

# **Modulverzeichnis**

**zu der Prüfungs- und Studienordnung für den  
konsekutiven Master-Studiengang "East Asian  
Studies/Modern Sinology" (Amtliche Mitteilungen  
I Nr. 28/2015 S. 525, zuletzt geändert durch  
Amtliche Mitteilungen I Nr. 38/2024 S. 1050)**

---



---

## Module

B.OAW.MS.011: Vormoderne Schriftsprache.....	18853
B.OAW.MS.31: Sinologierelevante Sprachen I.....	18854
B.OAW.MS.32: Sinologierelevante Sprachen II.....	18856
M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China.....	18858
M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China.....	18860
M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China.....	18862
M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China.....	18864
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China.....	18866
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China.....	18868
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China.....	18870
M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China.....	18872
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China.....	18874
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China.....	18876
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China.....	18878
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China.....	18880
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China.....	18882
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China.....	18884
M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften.....	18886
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften.....	18887
M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften.....	18888
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften.....	18889
M.OAW.MS.019: Masterkolloquium.....	18890
M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII.....	18891
M.OAW.MS.022: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische.....	18892
M.OAW.MS.023: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen.....	18894
M.OAW.MS.024: Angewandtes Chinesisch für deutsche Studierende.....	18896
M.OAW.MS.025: Angewandtes Chinesisch für chinesische Studierende.....	18897
M.OAW.MS.026: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur.....	18898

## Inhaltsverzeichnis

---

M.OAW.MS.027: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft....	18900
M.OAW.MS.031: Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen für die Translationswissenschaft.	18902
M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II.....	18903
M.OAW.MS.119: Vormoderne chinesische Schriftsprache für Fortgeschrittene.....	18904
M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI.....	18905

# Übersicht nach Modulgruppen

## I. Master-Studiengang "East Asian Studies/Modern Sinology"

Es müssen wenigstens 120 C erworben werden.

### 1. Fachstudium „East Asian Studies/Modern Sinology“ im Umfang von 78 C

#### a. Pflichtmodule

Es müssen folgende fünf Module im Umfang von insgesamt 39 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II (3 C, 2 SWS).....	18903
M.OAW.MS.019: Masterkolloquium (12 C, 2 SWS).....	18890
M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI (9 C, 8 SWS).....	18905
M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII (6 C, 4 SWS).....	18891
M.OAW.MS.119: Vormoderne chinesische Schriftsprache für Fortgeschrittene (9 C, 4 SWS)..	18904

#### aa. Besondere Bestimmungen (Muttersprache Chinesisch)

Soweit Studierende über Sprachkenntnisse des Modernen Hochchinesisch auf Muttersprachniveau und über einen dem Abitur in Deutschland vergleichbaren Schulabschluss im chinesischsprachigen Raum (VR China, Hongkong, Macao, ROC Taiwan) verfügen, sind an Stelle der Module M.OAW.MS.118, M.OAW.MS.120 und M.OAW.MS.021 zwei der folgenden Module im Umfang von insgesamt 18 C erfolgreich zu absolvieren. Module, die schon im Wahlpflichtbereich A oder B absolviert worden sind, können nicht erneut belegt werden.

Alternativ können anstelle der genannten Module auch andere Module (Alternativmodule) nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen belegt werden. Voraussetzungen für die Berücksichtigung eines Alternativmoduls sind:

- ein schriftlicher Antrag der oder des Studierenden, der vor der Belegung des Alternativmoduls an die Studiendekanin oder den Studiendekan der Philosophischen Fakultät zu richten ist;
- die Zustimmung der Studiendekanin oder des Studiendekans der Fakultät oder Lehrinheit, die das Alternativmodul anbietet.

Die Entscheidung über die Genehmigung des Antrags trifft die Studiendekanin oder der Studiendekan der Philosophischen Fakultät. Diese oder dieser wird vor der Entscheidung eine Stellungnahme über die Zweckmäßigkeit des Modulersatzes von Lehrenden des Studiengangs einholen, für den die oder der Studierende eingeschrieben ist. Der Antrag kann ohne Angabe von Gründen abgelehnt werden; ein Rechtsanspruch der oder des antragstellenden Studierenden besteht nicht. Die Berücksichtigung eines Moduls, das bereits absolviert wurde, als Alternativmodul ist ausgeschlossen.

M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18858
M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18860
M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18862

M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18864
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18866
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18868
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18870
M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18872
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18874
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18876
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China (9 C, 2 SWS).....	18878
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18880
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18882
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18884
M.OAW.MS.022: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische (9 C, 2 SWS).....	18892
M.OAW.MS.023: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen (9 C, 2 SWS).....	18894
M.OAW.MS.026: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur (9 C, 2 SWS).....	18898
M.OAW.MS.027: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft (9 C, 2 SWS).....	18900

## **b. Wahlpflichtmodule 1**

Es muss eines der folgenden Module im Umfang von 6 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18886
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18887

## **c. Wahlpflichtmodule 2**

Es muss eines der folgenden Module im Umfang von 6 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18888
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18889

## **d. Wahlpflichtmodule 3**

Es müssen drei der folgenden Module im Umfang von insgesamt 27 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18858
--	-------

M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18860
M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18862
M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18864
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18866
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18868
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18870
M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18872
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18874
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18876
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China (9 C, 2 SWS).....	18878
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18880
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18882
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18884
M.OAW.MS.022: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische (9 C, 2 SWS).....	18892
M.OAW.MS.023: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen (9 C, 2 SWS).....	18894
M.OAW.MS.026: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur (9 C, 2 SWS).....	18898
M.OAW.MS.027: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft (9 C, 2 SWS).....	18900

### **e. Professionalisierungsbereich**

Es müssen Module im Umfang von insgesamt 12 C aus dem zulässigen Angebot an Schlüsselkompetenzen erfolgreich absolviert werden. Zum zulässigen Angebot zählen auch nachfolgende Module. Module, die bereits im Rahmen des Bachelor-Studiums oder des Wahlpflichtbereichs absolviert wurden, können nicht erneut belegt werden.

B.OAW.MS.31: Sinologierelevante Sprachen I (6 C, 4 SWS).....	18854
B.OAW.MS.32: Sinologierelevante Sprachen II (6 C, 4 SWS).....	18856
M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18886
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18887
M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18888
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18889
M.OAW.MS.024: Angewandtes Chinesisch für deutsche Studierende (6 C, 2 SWS).....	18896

M.OAW.MS.025: Angewandtes Chinesisch für chinesische Studierende (6 C, 2 SWS).....	18897
M.OAW.MS.031: Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen für die Translationswissenschaft (6 C, 2 SWS).....	18902

### **f. Angebote für ausländische Studierende mit geringen Deutschkenntnissen**

Ausländische Studierende, die nicht über Deutschkenntnisse wenigstens auf dem Niveau DSH-1 verfügen, sollen abweichend von Buchstabe e. Module im Umfang von insgesamt 12 C aus dem Modulverzeichnis zur Prüfungsordnung für die Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber\*innen (DSH) erfolgreich absolvieren. Alternativ können englischsprachige Schlüsselkompetenzangebote im Umfang von insgesamt 12 C absolviert werden.

### **g. Masterarbeit**

Durch die erfolgreiche Anfertigung der Masterarbeit werden 30 C erworben.

## **2. Fachstudium „East Asian Studies/Modern Sinology“ im Umfang von 42 C**

### **a. Pflichtmodul**

Es muss das folgende Modul im Umfang von 12 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.019: Masterkolloquium (12 C, 2 SWS).....	18890
---	-------

### **b. Wahlpflichtmodule 1**

Es muss eines der folgenden Module im Umfang von 6 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18886
---	-------

M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18887
--	-------

### **c. Wahlpflichtmodule 2**

Es muss eines der folgenden Module im Umfang von 6 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18888
--	-------

M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18889
---	-------

### **d. Wahlpflichtmodule 3**

Es müssen zwei der folgenden Module im Umfang von insgesamt 18 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18858
--	-------

M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18860
---	-------

M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18862
--	-------

M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18864
---	-------

M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18866
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18868
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18870
M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18872
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18874
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18876
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China (9 C, 2 SWS).....	18878
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18880
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18882
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18884

### **e. Fachexterne Modulpakete**

Studierende haben ein zulässiges fachexternes Modulpaket im Umfang von 36 C oder zwei zulässige fachexterne Modulpakete im Umfang von jeweils 18 C erfolgreich zu absolvieren.

### **f. Professionalisierungsbereich**

Es müssen Module im Umfang von insgesamt 12 C aus dem zulässigen Angebot an Schlüsselkompetenzen erfolgreich absolviert werden. Zum zulässigen Angebot zählen auch nachfolgende Module. Module, die bereits im Rahmen des Bachelor-Studiums oder des Wahlpflichtbereichs absolviert wurden, können nicht erneut belegt werden. Die Module M.OAW.MS.118, M.OAW.MS.120 und M.OAW.MS.021 sind für Studierende, die über Sprachkenntnisse des Modernen Hochchinesisch auf Muttersprachniveau und über einen dem Abitur in Deutschland vergleichbaren Schulabschluss im chinesischsprachigen Raum (VR China, Hongkong, Macao, ROC Taiwan) verfügen, nicht zugänglich.

B.OAW.MS.31: Sinologierelevante Sprachen I (6 C, 4 SWS).....	18854
B.OAW.MS.32: Sinologierelevante Sprachen II (6 C, 4 SWS).....	18856
M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18886
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18887
M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18888
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18889
M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII (6 C, 4 SWS).....	18891
M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II (3 C, 2 SWS).....	18903
M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI (9 C, 8 SWS).....	18905

### **g. Angebote für ausländische Studierende mit geringen Deutschkenntnissen**

Ausländische Studierende, die nicht über Deutschkenntnisse wenigstens auf dem Niveau DSH-1 verfügen, sollen abweichend von Buchstabe f. Module im Umfang von insgesamt 12 C aus dem Modulverzeichnis zur Prüfungsordnung für die Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber\*innen (DSH) erfolgreich absolvieren. Alternativ können englischsprachige Schlüsselkompetenzangebote im Umfang von insgesamt 12 C absolviert werden.

## **h. Masterarbeit**

Durch die erfolgreiche Anfertigung der Masterarbeit werden 30 C erworben.

## **II. Modulpaket "Modern China" im Umfang von 36 C**

(belegbar ausschließlich innerhalb eines anderen Master-Studiengangs)

### **1. Zugangsvoraussetzungen**

- Zugangsvoraussetzung sind Leistungen im Studiengebiet Sinologie im Umfang von wenigstens 42 C, darunter Grundkenntnisse in zwei der Bereiche moderner chinesischer Geschichte, Politik, Religion, Gesellschaft, Philosophie, Sprachwissenschaft, Wirtschaft und Recht im Umfang von insgesamt wenigstens 24 C.
- Zugangsvoraussetzung sind ferner Kenntnisse des modernen Hochchinesisch auf dem Niveau B1.1 des Europäischen Referenzrahmens.
- Bewerber\*innen, deren Muttersprache nicht Englisch ist, müssen über ausreichende Kenntnisse der englischen Sprache verfügen. Ausreichende Englischkenntnisse sind mit standardisierten bzw. akkreditierten Zertifikaten nachzuweisen. Diese sollten mindestens auf dem Niveau C1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen des Europarats (GeR) liegen. Als Nachweis dienen insbesondere:
  - a) UNICert®: mind. Zertifikat UNICert® III;
  - b) NULTE-Zertifikate: mind. Niveau C1;
  - c) Cambridge English Scale: mind. 180 Punkte;
  - d) „International English Language Testing System“ (IELTS Academic): mind. Band 6.5;
  - e) „Test of English as a Foreign Language, internet-based test“ (TOEFL iBT): mind. 93 Punkte;
  - f) Global Scale of English (Pearson Academic): mind. 76 Punkte;
  - g) Sonstiger Nachweis auf dem Niveau C1 oder höher nach GeR.

Das erfolgreiche Absolvieren des Tests (a-f) darf nicht länger als drei Jahre vor dem Eingang des Antrags auf Zulassung zum Modulpaket zurückliegen. Als Nachweis ausreichender Kenntnisse der englischen Sprache gelten auch ein mindestens einjähriger Studien- oder Berufsaufenthalt in einem Land, in dem Englisch die Amtssprache ist oder der erfolgreiche Abschluss eines mindestens zweijährigen englischsprachigen Studiengangs. Über die Gleichwertigkeit der Kenntnisse entscheidet im Einzelfall die Auswahlkommission; diese kann für ihre Entscheidung ein Fachgutachten einer anderen Einrichtung (z.B. ZESS) einholen.

### **2. Wahlpflichtmodule**

Es müssen vier der folgenden Module im Umfang von insgesamt 36 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18858
M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18860
M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18862

M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18864
M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18866
M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18868
M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18870
M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18872
M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18874
M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18876
M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China (9 C, 2 SWS).....	18878
M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18880
M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18882
M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China (9 C, 2 SWS).....	18884

### III. Modulpaket "Chinesisch" im Umfang von 36 C

#### 1. Zugangsvoraussetzungen

**a.** Bewerber\*innen, deren Muttersprache nicht das moderne Hochchinesisch ist, müssen über ausreichende Kenntnisse des modernen Hochchinesisch verfügen. Diese werden durch eine bestandene Prüfung auf dem Niveau 5 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK) oder auf dem Niveau Band B Level 3 des Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) nachgewiesen; alternativ können die erforderlichen Sprachkenntnisse durch die erfolgreiche Teilnahme am sprachpraktischen Eignungstest der Georg-August-Universität nach Maßgabe der Ordnung über die Zugangsvoraussetzungen und über die Zulassung für den konsekutiven Master-Studiengang „East Asian Studies/Modern Sinology“ in der jeweils geltenden Fassung oder durch gleichwertige Leistungen im Rahmen eines vorgängigen Studiums nachgewiesen werden. Die Entscheidung, ob die Leistungen aus einem vorgängigen Studium gleichwertig den Niveaus HSK 5 oder TOCFL B 3 sind, trifft die Auswahlkommission.

**b.** Bewerber\*innen, deren Muttersprache nicht Englisch ist, müssen über ausreichende Kenntnisse der englischen Sprache verfügen. Diese sollten mindestens auf dem Niveau C1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen des Europarats (GeR) liegen. Als Nachweis dienen insbesondere:

- a) UNIcert®: mind. Zertifikat UNIcert® III;
- b) NULTE-Zertifikate: mind. Niveau C1;
- c) Cambridge English Scale: mind. 180 Punkte;
- d) „International English Language Testing System“ (IELTS Academic): mind. Band 6.5;
- e) „Test of English as a Foreign Language, internet-based test“ (TOEFL iBT): mind. 93 Punkte;
- f) Global Scale of English (Pearson Academic): mind. 76 Punkte;
- g) Sonstiger Nachweis auf dem Niveau C1 oder höher nach GeR.

Das erfolgreiche Absolvieren des Tests (a-f) darf nicht länger als drei Jahre vor dem Eingang des Antrags auf Zulassung zum Modulpaket zurückliegen. Als Nachweis ausreichender Kenntnisse der englischen Sprache gelten auch ein mindestens einjähriger Studien- oder Berufsaufenthalt in einem Land, in dem Englisch die Amtssprache ist oder der erfolgreiche Abschluss eines mindestens zweijährigen englischsprachigen Studiengangs. Über die Gleichwertigkeit der Kenntnisse entscheidet im Einzelfall die Auswahlkommission; diese kann für ihre Entscheidung ein Fachgutachten einer anderen Einrichtung (z.B. ZESS) einholen.

c. Dieses Modulpaket ist für Studierende, die über Sprachkenntnisse des Modernen Hochchinesisch auf Muttersprachniveau und über einen dem Abitur in Deutschland vergleichbaren Schulabschluss im chinesischsprachigen Raum (VR China, Hongkong, Macao, ROC Taiwan) verfügen, nicht zugänglich.

## 2. Wahlpflichtmodule

Es müssen Module im Umfang von insgesamt 36 C nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen erfolgreich absolviert werden. Module, die bereits im Rahmen des Bachelor-Studiums absolviert wurden, können nicht erneut belegt werden.

### a. Wahlpflichtmodule A

Es müssen folgende drei Module im Umfang von insgesamt 18 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II (3 C, 2 SWS).....	18903
M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI (9 C, 8 SWS).....	18905
M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII (6 C, 4 SWS).....	18891

### b. Wahlpflichtmodule B

Es müssen Module im Umfang von insgesamt wenigstens 18 C erfolgreich absolviert werden:

M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18886
M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18887
M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18888
M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften (6 C, 2 SWS).....	18889
B.OAW.MS.011: Vormoderne Schriftsprache (9 C, 8 SWS).....	18853

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b>		9 C 8 SWS
<b>Modul B.OAW.MS.011: Vormoderne Schriftsprache</b> <i>English title: Premodern Written Language</i>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Erwerb von Grundkenntnissen der vormodernen chinesischen Schriftsprache. Damit wird ein Grundstein für das Verständnis der modernen chinesischen Schriftsprache – hier vor allem des akademischen Chinesisch – gelegt.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 112 Stunden Selbststudium: 158 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Vormoderne Schriftsprache I (Übung)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jedes Wintersemester</i>		4 SWS
<b>Lehrveranstaltung: Vormoderne Schriftsprache II (Übung)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jedes Sommersemester</i>		4 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> Regelmäßige Teilnahme <b>Prüfungsanforderungen:</b> Grundkenntnisse der Grammatik und Lexik der vormodernen chinesischen Schriftsprache. Kenntnisse ihrer Relevanz für die moderne chinesische Schriftsprache.		9 C
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> B.OAW.MS.08 oder B.OAW.MS.08a oder B.OAW.MS.008a	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Dr. Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich	<b>Dauer:</b> 2 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 20		

<p><b>Georg-August-Universität Göttingen</b></p> <p><b>Modul B.OAW.MS.31: Sinologierelevante Sprachen I</b></p> <p><i>English title: Languages Relevant to Sinology I</i></p>	<p>6 C 4 SWS</p>
<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b>  <b>Studierende haben die Möglichkeit, eine sinologierelevante Sprache zu lernen, je nach Vorkenntnissen gelten folgende Lernziele:</b></p> <p><b>Anfängerinnen und Anfänger:</b> Beherrschung der Schrift und der Phonetik; Grundkenntnisse der Morphologie, Syntax und Grammatik; Fähigkeit, einfachste Sätze zu bilden und zu verstehen; Fähigkeit einfachste Unterhaltungssituationen zu meistern.</p> <p><b>Studierende mit Grundkenntnissen:</b> Beherrschung der gesamten Basisgrammatik und eines soliden Basiswortschatzes; Lesekompetenz von Texten in der jeweiligen Sprache geringen Schwierigkeitsgrades; Fähigkeit, einfache Texte zu verfassen. Meisterung einfacher Unterhaltungssituationen; Fähigkeit einfache gesprochene Texte zu verstehen.</p> <p><b>Studierende mit fortgeschrittenen Kenntnissen der jeweiligen Sprache (vergleichbar mit der Mittelstufe):</b> Solide sprachkommunikative Kompetenz, d.h. die Fähigkeit zur Kommunikation und Diskussion über vielfältige Themen. Lesekompetenz von Texten in der jeweiligen Sprache verschiedener Art; Beherrschung eines erweiterten Wortschatzes. Beherrschung erweiterter Grammatik.</p> <p><b>Fortgeschrittene:</b> Lesekompetenz von schwierigen Texten der jeweiligen Sprache verschiedener Art. Sprachliche Meisterung komplexer Alltagssituationen.</p>	<p><b>Arbeitsaufwand:</b>  Präsenzzeit: 56 Stunden  Selbststudium: 124 Stunden</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Grammatik und Schrift (Übung)</b></p> <p><i>Inhalte:</i>  Belegung eines Sprachkurses, der u.a. Schrift-, Grammatikübungen umfasst, im Einzel- oder Gruppenunterricht einer sinologierelevanten Sprache. Diese Leistung kann innerhalb oder außerhalb der Universität Göttingen an einer Universität oder einem anerkannten Sprachinstitut während des Studiums erbracht werden.</p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Konversation (Übung)</b></p> <p><i>Inhalte:</i>  Belegung eines Sprachkurses, der u.a. Konversationsunterricht umfasst, im Einzel- oder Gruppenunterricht einer sinologierelevanten Sprache. Diese Leistung kann innerhalb oder außerhalb der der Universität Göttingen an einer Universität oder einem anerkannten Sprachinstitut während des Studiums erbracht werden.</p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Prüfung: Klausur (60 Min.) und mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)</b></p> <p><b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme</p> <p><b>Prüfungsanforderungen:</b>  <b>Anfängerinnen und Anfänger:</b> Beherrschung der Schrift; Grundkenntnisse der Morphologie, Syntax und Grammatik; Fähigkeit, einfachste Sätze zu bilden und zu verstehen; Fähigkeit, einfachste Unterhaltungssituationen selbständig meistern zu können und einfache gesprochene Texte zu verstehen.</p>	<p>6 C</p>

**Studierende mit Grundkenntnissen:** Beherrschung der gesamten Basisgrammatik und eines soliden Basiswortschatzes; Lesekompetenz von Texten in der jeweiligen Sprache geringen Schwierigkeitsgrades; Fähigkeit, einfache Texte zu verfassen. Meisterung einfacher Unterhaltungssituationen; Fähigkeit komplexere gesprochene Texte zu verstehen.

**Studierende mit fortgeschrittenen Kenntnissen der jeweiligen Sprache**

**(vergleichbar mit der Mittelstufe):** Solide sprachkommunikative Kompetenz, d.h. die Fähigkeit zur Kommunikation und Diskussion über vielfältige Themen. Lesekompetenz von Texten in der jeweiligen Sprache verschiedener Art; Beherrschung eines erweiterten Wortschatzes. Beherrschung erweiterter Grammatik

**Fortgeschrittene:** Lesekompetenz von schwierigen Texten der jeweiligen Sprache verschiedener Art. Sprachliche Meisterung komplexer Alltagssituationen.

<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine
<b>Sprache:</b> Deutsch, Englisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 25	

**Bemerkungen:**

Soweit eine externe Leistung angerechnet werden soll, ist sie durch ein Zertifikat auf Deutsch oder Englisch nachzuweisen.

Vor Absolvierung externer Sprachkurse wird dringend geraten, die Studienberatung des OAS in Anspruch zu nehmen, um die Anrechenbarkeit des gewählten Kurses bereits im Vorfeld zu klären.

<p><b>Georg-August-Universität Göttingen</b></p> <p><b>Modul B.OAW.MS.32: Sinologierelevante Sprachen II</b></p> <p><i>English title: Languages Relevant to Sinology II</i></p>	<p>6 C 4 SWS</p>
<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b>  <b>Studierende haben die Möglichkeit, eine sinologierelevante Sprache zu lernen, je nach Vorkenntnissen gelten folgende Lernziele:</b></p> <p><b>Anfängerinnen und Anfänger:</b> Beherrschung der Schrift und der Phonetik; Grundkenntnisse der Morphologie, Syntax und Grammatik; Fähigkeit, einfachste Sätze zu bilden und zu verstehen; Fähigkeit, einfachste Unterhaltungssituationen zu meistern.</p> <p><b>Studierende mit Grundkenntnissen:</b> Beherrschung der gesamten Basisgrammatik und eines soliden Basiswortschatzes; Lesekompetenz von Texten in der jeweiligen Sprache geringen Schwierigkeitsgrades; Fähigkeit, einfache Texte zu verfassen. Meisterung einfacher Unterhaltungssituationen; Fähigkeit, einfache gesprochene Texte zu verstehen.</p> <p><b>Studierende mit fortgeschrittenen Kenntnissen der jeweiligen Sprache (vergleichbar mit der Mittelstufe):</b> Solide sprachkommunikative Kompetenz, d.h. die Fähigkeit zur Kommunikation und Diskussion über vielfältige Themen. Lesekompetenz von Texten in der jeweiligen Sprache verschiedener Art; Beherrschung eines erweiterten Wortschatzes. Beherrschung erweiterter Grammatik.</p> <p><b>Fortgeschrittene:</b> Lesekompetenz von schwierigen Texten der jeweiligen Sprache verschiedener Art. Sprachliche Meisterung komplexer Alltagssituationen.</p>	<p><b>Arbeitsaufwand:</b>  Präsenzzeit: 56 Stunden  Selbststudium: 124 Stunden</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Grammatik und Schrift (Übung)</b></p> <p><i>Inhalte:</i>  Belegung eines Sprachkurses, der u.a. Schrift-, Grammatikübungen umfasst, im Einzel- oder Gruppenunterricht einer sinologierelevanten Sprache. Diese Leistung kann innerhalb oder außerhalb der Universität Göttingen an einer Universität oder einem anerkannten Sprachinstitut während des Studiums erbracht werden.</p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Konversation (Übung)</b></p> <p><i>Inhalte:</i>  Belegung eines Sprachkurses, der u.a. Konversationsunterricht umfasst, im Einzel- oder Gruppenunterricht einer sinologierelevanten Sprache. Diese Leistung kann innerhalb oder außerhalb der der Universität Göttingen an einer Universität oder einem anerkannten Sprachinstitut während des Studiums erbracht werden.</p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Prüfung: Klausur (60 Min.) und mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)</b></p> <p><b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme</p> <p><b>Prüfungsanforderungen:</b>  <b>Anfängerinnen und Anfänger:</b> Beherrschung der Schrift; Grundkenntnisse der Morphologie, Syntax und Grammatik; Fähigkeit, einfachste Sätze zu bilden und zu verstehen; Fähigkeit, einfachste Unterhaltungssituationen selbständig meistern zu können und einfache gesprochene Texte zu verstehen.</p>	<p>6 C</p>

**Studierende mit Grundkenntnissen:** Beherrschung der gesamten Basisgrammatik und eines soliden Basiswortschatzes; Lesekompetenz von Texten in der jeweiligen Sprache geringen Schwierigkeitsgrades; Fähigkeit, einfache Texte zu verfassen. Meisterung einfacher Unterhaltungssituationen; Fähigkeit komplexere gesprochene Texte zu verstehen.

**Studierende mit fortgeschrittenen Kenntnissen der jeweiligen Sprache**

**(vergleichbar mit der Mittelstufe):** Solide sprachkommunikative Kompetenz, d.h. die Fähigkeit zur Kommunikation und Diskussion über vielfältige Themen. Lesekompetenz von Texten in der jeweiligen Sprache verschiedener Art; Beherrschung eines erweiterten Wortschatzes. Beherrschung erweiterter Grammatik

**Fortgeschrittene:** Lesekompetenz von schwierigen Texten der jeweiligen Sprache verschiedener Art. Sprachliche Meisterung komplexer Alltagssituationen.

<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine
<b>Sprache:</b> Deutsch, Englisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 25	

**Bemerkungen:**

Soweit eine externe Leistung angerechnet werden soll, ist sie durch ein Zertifikat auf Deutsch oder Englisch nachzuweisen.

Vor Absolvierung externer Sprachkurse wird dringend geraten, die Studienberatung des OAS in Anspruch zu nehmen, um die Anrechenbarkeit des gewählten Kurses bereits im Vorfeld zu klären.

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.001: Forschungsstand: Geschichte des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: History of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Erschließung des Forschungsstandes zur Geschichte des modernen China. Durch Lektüre aktueller Forschungspublikationen lernen die Studierenden die zentralen Fragestellungen des Faches im Bereich der Geschichte kennen. Sie diskutieren vergleichend den westlichen und chinesischen Forschungsstand, unter anderem mit Hinblick auf theoretische Vorannahmen und deren Bedeutung für zentrale Fragestellungen des Faches. Dabei schenken sie der Frage besondere Aufmerksamkeit, ob und wie wissenschaftliche Theorien, welche am Beispiel westlicher Phänomene entwickelt wurden, auf außereuropäische Gegenstände übertragen werden können. Über die Lektüre zum konkreten Gegenstand des Seminars hinaus lesen sie unter Anleitung zu diesem Zweck theoretische Texte und bringen die sich hieraus ergebenden Fragestellungen und Erkenntnisse bzgl. des Transfers westlicher Theorien in die Seminardiskussionen ein.  Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer schriftlichen Ausarbeitung, bei dem über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Geschichte des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem Themengebiet sowie Verständnis zentraler Fragestellungen und ihrer methodischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen. Die in den Seminarsitzungen kritisch analysierten dominanten theoretischen Vorannahmen und debattierten Abwägungen, inwiefern selbige dem Gegenstand China angemessen sind bzw. inwieweit sie adaptiert werden müssen.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b>	<b>Modulverantwortliche[r]:</b>	

---

Englisch, Chinesisch	Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.002: Forschungsstand: Philosophie des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Philosophy of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Erschließung des Forschungsstandes zur Philosophie des modernen China. Durch Lektüre aktueller Forschungspublikationen lernen die Studierenden die zentralen Fragestellungen des Faches im Bereich der Philosophie kennen. Sie diskutieren vergleichend den westlichen und chinesischen Forschungsstand, unter anderem mit Hinblick auf theoretische Vorannahmen und deren Bedeutung für zentrale Fragestellungen des Faches. Dabei schenken sie der Frage besondere Aufmerksamkeit, ob und wie wissenschaftliche Theorien, welche am Beispiel westlicher Phänomene entwickelt wurden, auf außereuropäische Gegenstände übertragen werden können. Über die Lektüre zum konkreten Gegenstand des Seminars hinaus lesen sie unter Anleitung zu diesem Zweck theoretische Texte und bringen die sich hieraus ergebenden Fragestellungen und Erkenntnisse bzgl. des Transfers westlicher Theorien in die Seminardiskussionen ein.  Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer schriftlichen Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Philosophie des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca 15. Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem Themengebiet sowie Verständnis zentraler Fragestellungen und ihrer methodischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen. Die in den Seminarsitzungen kritisch analysierten dominanten theoretischen Vorannahmen und debattierten Abwägungen, inwiefern selbige dem Gegenstand China angemessen sind bzw. inwieweit sie adaptiert werden müssen.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b>	<b>Modulverantwortliche[r]:</b>	

---

Englisch, Chinesisch	Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.003: Forschungsstand: Religion des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Religion of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Erschließung des Forschungsstandes zu Religionen des modernen China. Durch Lektüre aktueller Forschungspublikationen lernen die Studierenden die zentralen Fragestellungen des Faches im Bereich der Religion kennen. Sie diskutieren vergleichend den westlichen und chinesischen Forschungsstand, unter anderem mit Hinblick auf theoretische Vorannahmen und deren Bedeutung für zentrale Fragestellungen des Faches. Dabei schenken sie der Frage besondere Aufmerksamkeit, ob und wie wissenschaftliche Theorien, welche am Beispiel westlicher Phänomene entwickelt wurden, auf außereuropäische Gegenstände übertragen werden können. Über die Lektüre zum konkreten Gegenstand des Seminars hinaus, lesen sie unter Anleitung zu diesem Zweck theoretische Texte und bringen die sich hieraus ergebenden Fragestellungen und Erkenntnisse bzgl. des Transfers westlicher Theorien in die Seminardiskussionen ein.  Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar Religion des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem Themengebiet sowie Verständnis zentraler Fragestellungen und ihrer methodischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen. Die in den Seminarsitzungen kritisch analysierten dominanten theoretischen Vorannahmen und debattierten Abwägungen, inwiefern selbige dem Gegenstand China angemessen sind bzw. inwieweit sie adaptiert werden müssen.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider	

---

	Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.004: Forschungsstand: Politik des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Politics of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Erschließung des Forschungsstandes zur Politik des modernen China. Durch Lektüre aktueller Forschungspublikationen lernen die Studierenden die zentralen Fragestellungen des Faches im Bereich der Politik kennen. Sie diskutieren vergleichend den westlichen und chinesischen Forschungsstand, unter anderem mit Hinblick auf theoretische Vorannahmen und deren Bedeutung für zentrale Fragestellungen des Faches. Dabei schenken sie der Frage besondere Aufmerksamkeit, ob und wie wissenschaftliche Theorien, welche am Beispiel westlicher Phänomene entwickelt wurden, auf außereuropäische Gegenstände übertragen werden können. Über die Lektüre zum konkreten Gegenstand des Seminars hinaus, lesen sie unter Anleitung zu diesem Zweck theoretische Texte und bringen die sich hieraus ergebenden Fragestellungen und Erkenntnisse bzgl. des Transfers westlicher Theorien in die Seminardiskussionen ein.  Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Politik des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem Themengebiet sowie Verständnis zentraler Fragestellungen und ihrer methodischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen. Die in den Seminarsitzungen kritisch analysierten dominanten theoretischen Vorannahmen und debattierten Abwägungen, inwiefern selbige dem Gegenstand China angemessen sind bzw. inwieweit sie adaptiert werden müssen.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider	

---

	Carolin Kautz
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.005: Forschungsstand: Gesellschaft des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Society of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Erschließung des Forschungsstandes zur Gesellschaft des modernen China. Durch Lektüre aktueller Forschungspublikationen lernen die Studierenden die zentralen Fragestellungen des Faches im Bereich der Gesellschaft kennen. Sie diskutieren vergleichend den westlichen und chinesischen Forschungsstand, unter anderem mit Hinblick auf theoretische Vorannahmen und deren Bedeutung für zentrale Fragestellungen des Faches. Dabei schenken sie der Frage besondere Aufmerksamkeit, ob und wie wissenschaftliche Theorien, welche am Beispiel westlicher Phänomene entwickelt wurden, auf außereuropäische Gegenstände übertragen werden können. Über die Lektüre zum konkreten Gegenstand des Seminars hinaus, lesen sie unter Anleitung zu diesem Zweck theoretische Texte und bringen die sich hieraus ergebenden Fragestellungen und Erkenntnisse bzgl. des Transfers westlicher Theorien in die Seminardiskussionen ein. Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Gesellschaft des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem Themengebiet sowie Verständnis zentraler Fragestellungen und ihrer methodischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen. Die in den Seminarsitzungen kritisch analysierten dominanten theoretischen Vorannahmen und debattierten Abwägungen, inwiefern selbige dem Gegenstand China angemessen sind bzw. inwieweit sie adaptiert werden müssen.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	

---

<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.006: Forschungsstand: Recht des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Law of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Erschließung des Forschungsstandes zum Recht des modernen China. Durch Lektüre aktueller Forschungspublikationen lernen die Studierenden die zentralen Fragestellungen des Faches im Bereich des Rechts kennen. Sie diskutieren vergleichend den westlichen und chinesischen Forschungsstand, unter anderem mit Hinblick auf theoretische Vorannahmen und deren Bedeutung für zentrale Fragestellungen des Faches. Dabei schenken sie der Frage besondere Aufmerksamkeit, ob und wie wissenschaftliche Theorien, welche am Beispiel westlicher Phänomene entwickelt wurden, auf außereuropäische Gegenstände übertragen werden können. Über die Lektüre zum konkreten Gegenstand des Seminars hinaus, lesen sie unter Anleitung zu diesem Zweck theoretische Texte und bringen die sich hieraus ergebenden Fragestellungen und Erkenntnisse bzgl. des Transfers westlicher Theorien in die Seminardiskussionen ein. Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zum Recht des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca.15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem Themengebiet sowie Verständnis zentraler Fragestellungen und ihrer methodischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen. Die in den Seminarsitzungen kritisch analysierten dominanten theoretischen Vorannahmen und debattierten Abwägungen, inwiefern selbige dem Gegenstand China angemessen sind bzw. inwieweit sie adaptiert werden müssen.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider	

---

	Carolin Kautz
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.007: Forschungsstand: Wirtschaft des modernen China</b> <i>English title: State of the Art: Economy of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Erschließung des Forschungsstandes zur Wirtschaft des modernen China. Durch Lektüre aktueller Forschungspublikationen lernen die Studierenden die zentralen Fragestellungen des Faches im Bereich der Wirtschaft kennen. Sie diskutieren vergleichend den westlichen und chinesischen Forschungsstand, unter anderem mit Hinblick auf theoretische Vorannahmen und deren Bedeutung für zentrale Fragestellungen des Faches. Dabei schenken sie der Frage besondere Aufmerksamkeit, ob und wie wissenschaftliche Theorien, welche am Beispiel westlicher Phänomene entwickelt wurden, auf außereuropäische Gegenstände übertragen werden können. Über die Lektüre zum konkreten Gegenstand des Seminars hinaus, lesen sie unter Anleitung zu diesem Zweck theoretische Texte und bringen die sich hieraus ergebenden Fragestellungen und Erkenntnisse bzgl. des Transfers westlicher Theorien in die Seminardiskussionen ein. Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Wirtschaft des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem Themengebiet sowie Verständnis zentraler Fragestellungen und ihrer methodischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen. Die in den Seminarsitzungen kritisch analysierten dominanten theoretischen Vorannahmen und debattierten Abwägungen, inwiefern selbige dem Gegenstand China angemessen sind bzw. inwieweit sie adaptiert werden müssen.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	

---

<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.008: Fallstudien: Geschichte des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: History of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <p>Dieses Modul dient der Vertiefung in ein Spezialthema aus dem Bereich Geschichte des modernen China. Durch intensive Lektüre und Diskussion westlicher und chinesischer Sekundärliteratur wird die Erarbeitung einer Forschungsfragestellung sowie deren Projektierung (Auswahl angemessener Methoden und Theorien und kritische Anwendung in der Erforschung westlicher Phänomene generierter Ansätze auf einen außereuropäischen Gegenstand, Bestimmung relevanter Quellen sowie deren konkrete Erschließung in Publikationen oder Archiven, Erstellung eines realistischen Arbeitsplans) eingeübt. Sie vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer schriftlichen Ausarbeitung, bei dem über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.</p>	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Seminar Geschichte des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> <p>Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem spezifischen, eingegrenzten Gegenstand. Anwendung methodischer und theoretischer Kenntnisse und Fertigkeiten auf einen Teilaspekt dieses Gegenstandes unter Hinzuziehung chinesischsprachiger Primärquellen.</p> <p>Projektierung eines konkreten Forschungsvorhabens mit notwendigen organisatorischen und methodisch-theoretischen Schritten. Lesen der Pflichtlektüre.</p> <p>Gegenstand der mündlichen oder schriftlichen Prüfung im Sinne einer Verteidigung ist die kritische Reflexion des Schreibprozesses und der Rolle der eigenen Autorenschaft mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der schriftlichen Ausarbeitung.</p>		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	

<b>Maximale Studierendenzahl:</b>	
-----------------------------------	--

12	
----	--

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.009: Fallstudien: Philosophie des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Philosophy of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Vertiefung in ein Spezialthema aus dem Bereich Philosophie des modernen China. Durch intensive Lektüre und Diskussion westlicher und chinesischer Sekundärliteratur wird die Erarbeitung einer Forschungsfragestellung sowie deren Projektierung (Auswahl angemessener Methoden und Theorien und kritische Anwendung in der Erforschung westlicher Phänomene generierter Ansätze auf einen außereuropäischen Gegenstand, Bestimmung relevanter Quellen sowie deren konkrete Erschließung in Publikationen oder Archiven, Erstellung eines realistischen Arbeitsplans) eingeübt. Sie vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Philosophie des modernen China</b> (Seminar)		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca.15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem spezifischen, eingegrenzten Gegenstand. Anwendung methodischer und theoretischer Kenntnisse und Fertigkeiten auf einen Teilaspekt dieses Gegenstandes unter Hinzuziehung chinesischsprachiger Primärquellen. Kenntnis der den Texten zugrunde liegenden Theorien oder Ideologien und der historischen Einbettung, die in den Seminarsitzungen zusätzlich zur bloßen Lektüre der Texte diskursiv erschlossen werden.  Projektierung eines konkreten Forschungsvorhabens mit notwendigen organisatorischen und methodisch-theoretischen Schritten. Lesen der Pflichtlektüre.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	

---

<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.010: Fallstudien: Religion des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Religion of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Vertiefung in ein Spezialthema aus dem Bereich Religion des modernen China. Durch intensive Lektüre und Diskussion westlicher und chinesischer Sekundärliteratur wird die Erarbeitung einer Forschungsfragestellung sowie deren Projektierung (Auswahl angemessener Methoden und Theorien und kritische Anwendung in der Erforschung westlicher Phänomene generierter Ansätze auf einen außereuropäischen Gegenstand, Bestimmung relevanter Quellen sowie deren konkrete Erschließung in Publikationen oder Archiven, Erstellung eines realistischen Arbeitsplans) eingeübt. Sie vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Seminar Religion des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca.15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem spezifischen, eingegrenzten Gegenstand. Anwendung methodischer und theoretischer Kenntnisse und Fertigkeiten auf einen Teilaspekt dieses Gegenstandes unter Hinzuziehung chinesischsprachiger Primärquellen. Kenntnis der den Texten zugrunde liegenden Theorien oder Ideologien und der historischen Einbettung, die in den Seminarsitzungen zusätzlich zur bloßen Lektüre der Texte diskursiv erschlossen werden.  Projektierung eines konkreten Forschungsvorhabens mit notwendigen organisatorischen und methodisch-theoretischen Schritten. Lesen der Pflichtlektüre.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b>	<b>Dauer:</b>	

---

unregelmäßig	1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.011: Fallstudien: Politik des Modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Politics of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Vertiefung in ein Spezialthema aus dem Bereich Politik des modernen China. Durch intensive Lektüre und Diskussion westlicher und chinesischer Sekundärliteratur wird die Erarbeitung einer Forschungsfragestellung sowie deren Projektierung (Auswahl angemessener Methoden und Theorien und kritische Anwendung in der Erforschung westlicher Phänomene generierter Ansätze auf einen außereuropäischen Gegenstand, Bestimmung relevanter Quellen sowie deren konkrete Erschließung in Publikationen oder Archiven, Erstellung eines realistischen Arbeitsplans) eingeübt. Sie vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Politik des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca.15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem spezifischen, eingegrenzten Gegenstand. Anwendung methodischer und theoretischer Kenntnisse und Fertigkeiten auf einen Teilaspekt dieses Gegenstandes unter Hinzuziehung chinesischsprachiger Primärquellen. Kenntnis der den Texten zugrunde liegenden Theorien oder Ideologien und der historischen Einbettung, die in den Seminarsitzungen zusätzlich zur bloßen Lektüre der Texte diskursiv erschlossen werden.  Projektierung eines konkreten Forschungsvorhabens mit notwendigen organisatorischen und methodisch-theoretischen Schritten. Lesen der Pflichtlektüre.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Carolin Kautz	
<b>Angebotshäufigkeit:</b>	<b>Dauer:</b>	

---

jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.012: Fallstudien: Gesellschaft des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Society of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Vertiefung in ein Spezialthema aus dem Bereich Gesellschaft des modernen China. Durch intensive Lektüre und Diskussion westlicher und chinesischer Sekundärliteratur wird die Erarbeitung einer Forschungsfragestellung sowie deren Projektierung (Auswahl angemessener Methoden und Theorien und kritische Anwendung in der Erforschung westlicher Phänomene generierter Ansätze auf einen außereuropäischen Gegenstand, Bestimmung relevanter Quellen sowie deren konkrete Erschließung in Publikationen oder Archiven, Erstellung eines realistischen Arbeitsplans) eingeübt. Sie vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Gesellschaft des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem spezifischen, eingegrenzten Gegenstand. Anwendung methodischer und theoretischer Kenntnisse und Fertigkeiten auf einen Teilaspekt dieses Gegenstandes unter Hinzuziehung chinesischsprachiger Primärquellen. Kenntnis der den Texten zugrunde liegenden Theorien oder Ideologien und der historischen Einbettung, die in den Seminarsitzungen zusätzlich zur bloßen Lektüre der Texte diskursiv erschlossen werden.  Projektierung eines konkreten Forschungsvorhabens mit notwendigen organisatorischen und methodisch-theoretischen Schritten. Lesen der Pflichtlektüre.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b>	<b>Dauer:</b>	

---

jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.013: Fallstudien: Recht des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Law of Modern China</i>	9 C 2 SWS
--	--------------

<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Vertiefung in ein Spezialthema aus dem Bereich Recht des modernen China. Durch intensive Lektüre und Diskussion westlicher und chinesischer Sekundärliteratur wird die Erarbeitung einer Forschungsfragestellung sowie deren Projektierung (Auswahl angemessener Methoden und Theorien und kritische Anwendung in der Erforschung westlicher Phänomene generierter Ansätze auf einen außereuropäischen Gegenstand, Bestimmung relevanter Quellen sowie deren konkrete Erschließung in Publikationen oder Archiven, Erstellung eines realistischen Arbeitsplans) eingeübt. Sie vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
---	---

<b>Lehrveranstaltung: Seminar zum Recht des modernen China (Seminar)</b>	2 SWS
--	-------

<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)	9 C
---	-----

<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem spezifischen, eingegrenzten Gegenstand. Anwendung methodischer und theoretischer Kenntnisse und Fertigkeiten auf einen Teilaspekt dieses Gegenstandes unter Hinzuziehung chinesischsprachiger Primärquellen. Kenntnis der den Texten zugrunde liegenden Theorien oder Ideologien und der historischen Einbettung, die in den Seminarsitzungen zusätzlich zur bloßen Lektüre der Texte diskursiv erschlossen werden.  Projektierung eines konkreten Forschungsvorhabens mit notwendigen organisatorischen und methodisch-theoretischen Schritten. Lesen der Pflichtlektüre.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.	
---	--

<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine
---	---

<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Carolin Kautz
---	--

<b>Angebotshäufigkeit:</b>	<b>Dauer:</b>
----------------------------	---------------

---

unregelmäßig	1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.014: Fallstudien: Wirtschaft des modernen China</b> <i>English title: Case Studies: Economy of Modern China</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Vertiefung in ein Spezialthema aus dem Bereich Wirtschaft des modernen China. Durch intensive Lektüre und Diskussion westlicher und chinesischer Sekundärliteratur wird die Erarbeitung einer Forschungsfragestellung sowie deren Projektierung (Auswahl angemessener Methoden und Theorien und kritische Anwendung in der Erforschung westlicher Phänomene generierter Ansätze auf einen außereuropäischen Gegenstand, Bestimmung relevanter Quellen sowie deren konkrete Erschließung in Publikationen oder Archiven, Erstellung eines realistischen Arbeitsplans) eingeübt. Sie vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Seminar zur Wirtschaft des modernen China (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme und Referat (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des westlichen wie des chinesischen Forschungsstandes zu einem spezifischen, eingegrenzten Gegenstand. Anwendung methodischer und theoretischer Kenntnisse und Fertigkeiten auf einen Teilaspekt dieses Gegenstandes unter Hinzuziehung chinesischsprachiger Primärquellen. Kenntnis der den Texten zugrunde liegenden Theorien oder Ideologien und der historischen Einbettung, die in den Seminarsitzungen zusätzlich zur bloßen Lektüre der Texte diskursiv erschlossen werden.  Projektierung eines konkreten Forschungsvorhabens mit notwendigen organisatorischen und methodisch-theoretischen Schritten. Lesen der Pflichtlektüre.  Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	

<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.015a: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Sozialwissenschaften</b> <i>English title: State of the Art: Chinese Technical and Primary Source Materials: Social Sciences</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Nach Abschluss des Moduls sind die Studierenden in der Lage fachsprachliche Texte zu verstehen, wie z.B. wissenschaftliche Texte zu Politik, Wirtschaft, Gesellschaft, Recht etc. Sie können ausgewählte chinesische Fachtexte lesen, terminologisch erschließen, historisch kontextualisieren und auszugweise übersetzen.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Übung</b>	2 SWS	
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten)	6 C	
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden können die Sprache, die Terminologie und den Inhalt von Texten in der Fachsprache verstehen und analysieren sowie diese Texte adäquat ins Fachenglische übersetzen. Dazu gehört auch die Fähigkeit, die Texte auf den aktuellen Forschungsstand zu beziehen und sie historisch und politisch zu kontextualisieren, sowie die Vertrautheit mit den begrifflichen Unterschieden im westlichen und chinesischen sozialwissenschaftlichen Vokabular und dessen diskursiver Einbettung, die in den vergleichenden Übersetzungsübungen im Unterricht erworben werden.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> keine Angabe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.015b: Fachsprachenlektüre Forschungsstand: Geisteswissenschaften</b> <i>English title: State of the Art: Chinese Technical and Primary Source Materials: Humanities</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Nach Abschluss des Moduls sind die Studierenden in der Lage fachsprachliche Texte zu verstehen, wie z.B. wissenschaftliche Texte zur Geschichte, Philosophie, Religion etc. Sie können ausgewählte chinesische Fachtexte lesen, terminologisch erschließen, historisch kontextualisieren und auszugweise übersetzen.	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Übung</b>	2 SWS	
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten)	6 C	
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden können die Sprache, die Terminologie und den Inhalt von Texten in der Fachsprache verstehen und analysieren sowie diese Texte adäquat ins Fachenglische übersetzen. Dazu gehört auch die Fähigkeit, die Texte auf den aktuellen Forschungsstand zu beziehen und sie historisch und politisch zu kontextualisieren, sowie die Vertrautheit mit den begrifflichen Unterschieden im westlichen und chinesischen sozialwissenschaftlichen Vokabular und dessen diskursiver Einbettung, die in den vergleichenden Übersetzungsübungen im Unterricht erworben werden.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.016a: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Sozialwissenschaften</b> <i>English title: Case Studies: Chinese Technical and Primary Source Materials: Social Sciences</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieser Lektürekurs dient der Ausbildung in der Lesefähigkeit von forschungsrelevanten Primärquellen in chinesischer Sprache wie z.B. Dokumenten aus dem politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Prozess. Es werden ausgewählte chinesische Primärquellen gelesen, terminologisch erschlossen, historisch kontextualisiert und auszugsweise übersetzt.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Übung (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten).		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden können die Sprache, die Terminologie und den Inhalt von Texten in der Fachsprache verstehen und analysieren sowie diese Texte adäquat ins Fachenglische übersetzen. Dazu gehört auch die Fähigkeit, Informationen zu den in den Texten erwähnten Personen und Ereignissen zu recherchieren und diese historisch und politisch einzuordnen, sowie die Vertrautheit mit den begrifflichen Unterschieden im westlichen und chinesischen sozialwissenschaftlichen Vokabular und dessen diskursiver Einbettung, die in den vergleichenden Übersetzungsübungen im Unterricht erworben werden.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.016b: Fachsprachenlektüre Fallstudien: Geisteswissenschaften</b> <i>English title: Case Studies: Chinese Technical and Primary Source Materials: Humanities</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieser Lektürekurs dient der Ausbildung in der Lesefähigkeit von forschungsrelevanten Primärquellen in chinesischer Sprache wie z.B. Dokumenten aus den historischen, philosophischen und religiösen Prozessen und Entwicklungen. Es werden ausgewählte chinesische Primärquellen gelesen, terminologisch erschlossen, historisch kontextualisiert und auszugsweise übersetzt.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Übung (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 5 Seiten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme sowie schriftliche Übersetzung der im Unterricht behandelten Texte (1 Text pro Sitzung, max. 3 A4-Seiten).		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden können die Sprache, die Terminologie und den Inhalt von Texten in der Fachsprache verstehen und analysieren sowie diese Texte adäquat ins Fachenglische übersetzen. Dazu gehört auch die Fähigkeit, Informationen zu den in den Texten erwähnten Personen und Ereignissen zu recherchieren und diese historisch und politisch einzuordnen, sowie die Vertrautheit mit den begrifflichen Unterschieden im westlichen und chinesischen sozialwissenschaftlichen Vokabular und dessen diskursiver Einbettung, die in den vergleichenden Übersetzungsübungen im Unterricht erworben werden.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jährlich nach Bedarf WiSe oder SoSe	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.019: Masterkolloquium</b> <i>English title: Colloquium</i>		12 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> In diesem Modul trainieren Studierende die Konzeption eigener Forschungsarbeit, vor allem mit Blick auf Forschungsansatz, Forschungsfrage und methodisch-theoretische Erarbeitung eines Forschungsprojektes. Sie haben die Gelegenheit, ihr Masterarbeitsprojekt im Kreise der Betreuer und Kommilitonen vorzustellen und von den Diskussionen und Kommentaren für den Fortgang der Forschungsarbeit zu profitieren.  Pro Referat müssen die anderen Studierenden Begleitlektüre zum Gegenstand des jeweils vorgestellten Masterarbeitsprojektes und zu relevanten Theorien lesen.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 332 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar Masterkolloquium (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Präsentation (ca. 30 Minuten), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige und aktive Teilnahme; schriftliches Exposé (max. 5000 Wörter)		12 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden müssen mit ihrer MA-Betreuerin/ ihrem MA-Betreuer ein Exposé der von ihnen geplanten MA-Abschlussarbeit erstellen und dann Thema, Forschungsansatz und Forschungsfortgang im Referat präsentieren und sich den kritischen Fragen ihrer Kommilitoninnen und Kommilitonen stellen.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> erfolgreicher Abschluss von mindestens einem der Module M.OAW.MS.001 bis M.OAW.MS.014 (siehe Bemerkung)	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Englisch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Prof. Dr. Dominic Sachsenmaier	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Wintersemester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		
<b>Bemerkungen:</b> Studierende des Fachstudiums Moderne Sinologie im Umfang von 78 C müssen mindestens zwei der angegebenen Seminare erfolgreich abgeschlossen haben. Studierende des Fachstudiums Moderne Sinologie im Umfang von 42 C müssen mindestens eines der angegebenen Module erfolgreich abgeschlossen haben.		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.021: Modernes Chinesisch VII</b> <i>English title: Modern Chinese VII</i>		6 C 4 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Mit Abschluss dieses Moduls können die Studierenden chinesischsprachigen Vorträgen folgen bzw. im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen verstehen und sich an in der chinesischen Hochsprache durchgeführten Diskussionen beteiligen, die sich auf Themen wie Arbeit und aktuelle Ereignisse beziehen.  Sie können Nachrichtensendungen und aktuelle Reportagen (Fernsehen, Radio) verstehen, sowie Fachvorträgen zu bekannten Themen folgen, sofern Standardsprache gesprochen wird. Die Studierenden verfügen über ausreichende sprachliche Kompetenz, um sich über allgemeine und wissenschaftliche Themen klar zu äußern und eigene Standpunkte auszudrücken. Sie verwenden komplexe Satzstrukturen und zeigen eine gute Beherrschung der Grammatik und einen umfassenden Wortschatz.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 112 Stunden Selbststudium: 68 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Sprechen und Hören (Übung)</b>		4 SWS
<b>Prüfung: Sprachkompetenzprüfung: mündliche Prüfung (ca. 30 Min.)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Nachweis von sprachlichen Handlungskompetenzen in interkulturellen Kontexten unter Anwendung der zwei Fertigkeiten Hören und Sprechen, d.h. Nachweis der Fähigkeit, auf eine dem Niveau C1.1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens angemessene Art mit mündlichen Kommunikationssituationen umzugehen.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> M.OAW.MS.120	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Dr. Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Wintersemester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b> 3	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 12		

<p><b>Georg-August-Universität Göttingen</b></p> <p><b>Modul M.OAW.MS.022: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische</b></p> <p><i>English title: Translational Competence I: Introduction and General Topics of Translating from German into Chinese</i></p>	<p>9 C 2 SWS</p>
<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b></p> <p>Das Modul bietet eine kurze Einführung in die Translatologie und behandelt die relevanten Themen zur Theorie des Übersetzens und zum Übersetzen in Bezug auf das Sprachpaar Chinesisch-Deutsch mit einem spezifischen Schwerpunkt auf das Übersetzen vom Deutschen ins Chinesische. Die Studierenden werden eingeführt in die translatologischen Theorien bezüglich verschiedener Texttypen, Definitionen und Modelle des Übersetzens; der Aufgabe und des Zwecks des Übersetzens; der Geschichte des Übersetzens in Europa und China; Strategien, Methoden und Prozesse des Übersetzens; übersetzungsrelevanter literaturwissenschaftlicher und linguistischer Theorien und kulturwissenschaftlicher Studien; der Äquivalenz, der Übersetzbarkeit und der Unübersetzbarkeit; funktionaler Theorien zum Übersetzen, zu ‚domestication‘ und zu ‚foreignization‘; der (Un)Sichtbarkeit der Übersetzung und des Übersetzers; philosophischer Theorien des Übersetzens; der Diskursanalyse; des Übersetzens als kultureller Kommunikation; der durch das Übersetzen beeinflussten kulturellen Phänomene. Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.</p>	<p><b>Arbeitsaufwand:</b></p> <p>Präsenzzeit: 28 Stunden</p> <p>Selbststudium: 242 Stunden</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens ins Chinesische (Seminar)</b></p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10.000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b></p> <p><b>Prüfungsvorleistungen:</b></p> <p>Präsentation (ca. 15 Min.)</p>	<p>9 C</p>
<p><b>Prüfungsanforderungen:</b></p> <p>Die Studierenden sind vertraut mit den Theorien des Übersetzens und den relevanten Texttypen, Definitionen und Modellen des Übersetzens; der Terminologie, den Methoden und den Prozessen des Übersetzens sowie der Funktion des Übersetzens in verschiedenen kulturellen Kontexten. Sie sind sich der besonderen methodologischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen des Übersetzens vom Deutschen ins Chinesische bewusst.</p> <p>Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.</p>	

<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 6 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK).	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.023: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen</b> <i>English title: Translational Competence I: Introduction and General Topics of Translating from Chinese into German</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> <p>Das Modul bietet eine kurze Einführung in die Translatologie und behandelt die relevanten Themen zur Theorie des Übersetzens und zum Übersetzen in Bezug auf das Sprachpaar Chinesisch-Deutsch mit einem spezifischen Schwerpunkt auf das Übersetzen vom Chinesischen ins Deutsche. Die Studierenden werden eingeführt in die translatologischen Theorien bezüglich verschiedener Texttypen, Definitionen und Modelle des Übersetzens; der Aufgabe und des Zwecks des Übersetzens; der Geschichte des Übersetzens in Europa und China; Strategien, Methoden und Prozesse des Übersetzens; übersetzungsrelevanter literaturwissenschaftlicher und linguistischer Theorien und kulturwissenschaftlicher Studien; der Äquivalenz, der Übersetzbarkeit und der Unübersetzbarkeit; funktionaler Theorien zum Übersetzen, zu ‚domestication‘ und zu ‚foreignization‘; der (Un)Sichtbarkeit der Übersetzung und des Übersetzers; philosophischer Theorien des Übersetzens; der Diskursanalyse; des Übersetzens als kultureller Kommunikation; der durch das Übersetzen beeinflussten kulturellen Phänomene. Die Studierenden vertiefen sich in ein Spezialthema durch a) Erarbeitung eines Referates und b) Verfassen einer Hausarbeit, bei denen über die inhaltlichen Aspekte hinaus der Schreibprozess und die Rolle der Autorenschaft kritisch reflektiert werden.</p>	<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden	
<b>Lehrveranstaltung: Translatorische Kompetenz I: Einführung und allgemeine Themen des Übersetzens aus dem Chinesischen (Seminar)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Hausarbeit (max. 10000 Wörter), benotet, und eine mündliche (10 Min.) oder schriftliche Prüfung (20 Min.), unbenotet</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> Präsentation (ca. 15 Min.)		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> <p>Die Studierenden sind vertraut mit den Theorien des Übersetzens und den relevanten Texttypen, Definitionen und Modellen des Übersetzens, der Terminologie, den Methoden und den Prozessen des Übersetzens sowie der Funktion des Übersetzens in verschiedenen kulturellen Kontexten. Sie sind sich der besonderen methodologischen und theoretischen Implikationen und Herausforderungen des Übersetzens vom Chinesischen ins Deutsche bewusst. Die mündliche oder schriftliche Prüfung umfasst insbesondere die kritische Reflexion des Bearbeitungs- und Schreibprozesses unter den Gesichtspunkten der Rolle der eigenen Autorenschaft und guter wissenschaftlicher Praxis mit Bezug auf die Auswahl und Umsetzung der theoretischen und methodischen Herangehensweisen und der konkreten Inhalte der Hausarbeit.</p>		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b>	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	

Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 5 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK).	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.024: Angewandtes Chinesisch für deutsche Studierende</b> <i>English title: Applied Chinese for German Students</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Die Studierenden lernen, unterschiedliche Typen praxisrelevanter chinesischer Texte aus den Bereichen Verwaltung, Geschäftsleben und nicht fiktionaler Alltagskommunikation sowie des chinesischen akademischen Schreibens zu verstehen. Sie lernen die Strukturen, Rhetorik und Stilistik originaler chinesischer Texte und üben ihre Fähigkeit, die Texte sowohl aus einer allgemeinen Perspektive als auch aus der Perspektive des Übersetzers zu analysieren und zu interpretieren. Zusätzlich erweitern sie ihr relevantes Fachwissen und ihre Recherchekompetenzen. Modellhafte Texte werden behandelt, selbstgewählte Themen werden in Gruppenarbeit bearbeitet und kleine praxisbezogene Texte werden geschrieben.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Angewandtes Chinesisch für deutsche Studierende (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b>		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden sind vertraut mit unterschiedlichen Texttypen, den Strukturen, der Rhetorik und der Stilistik originaler chinesischer Texte und sind geübt darin, Texte zu analysieren und interpretieren.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Dr. Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.025: Angewandtes Chinesisch für chinesische Studierende</b> <i>English title: Applied Chinese for Chinese Students</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Die Studierenden lernen unterschiedliche Typen praxisrelevanter chinesischer Texte aus den Bereichen Verwaltung, Geschäftsleben und nicht fiktionaler Alltagskommunikation sowie des chinesischen akademischen Schreibens zu verstehen. Sie lernen die Strukturen, Rhetorik und Stilistik originaler chinesischer Texte und üben ihre Fähigkeit, die Texte sowohl aus einer allgemeinen Perspektive als auch aus der Perspektive des Übersetzers zu analysieren und zu interpretieren. Zusätzlich erweitern sie ihr relevantes Fachwissen und ihre Recherchekompetenzen. Modellhafte Texte werden behandelt, selbstgewählte Themen werden in Gruppenarbeit bearbeitet und kleine praxisbezogene Texte werden geschrieben.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Applied Chinese for Chinese students (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b>		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden sind vertraut mit unterschiedlichen Texttypen, den Strukturen, der Rhetorik und der Stilistik originaler chinesischer Texte und sind geübt darin, Texte zu analysieren und interpretieren.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Dr. Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<p><b>Georg-August-Universität Göttingen</b></p> <p><b>Modul M.OAW.MS.026: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur</b></p> <p><i>English title: Translational Competence II: Technical Translation with Specialization in Philosophy, History and Literature</i></p>	<p>9 C 2 SWS</p>
<p><b>Lernziele/Kompetenzen:</b></p> <p>Die Studierenden lernen, verschiedene für die Bereiche Philosophie, Geschichte und Literatur relevante Texttypen zu übersetzen. Deutsche Studierende legen den Schwerpunkt auf die Zielsprache Deutsch, chinesische auf die Zielsprache Chinesisch. Sie erlernen insbesondere das Analysieren und Interpretieren eines Textes aus der Perspektive des Übersetzers und richten ihre Aufmerksamkeit auf die linguistischen, literarischen, historischen und kulturellen Kontexte und Hintergründe der einzelnen Themen und der relevanten Autoren. Vor den Übersetzungsübungen erlernen sie zudem übersetzungsrelevante Recherchemethoden und Terminologiemanagement. Zusammen mit dem Übersetzen führen die Studierenden im Rahmen einer Gruppenarbeit ein kleines Übersetzungsprojekt einschließlich des Übersetzungsprojektmanagement durch.</p>	<p><b>Arbeitsaufwand:</b></p> <p>Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden</p>
<p><b>Lehrveranstaltung: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Geisteswissenschaften, Philosophie, Geschichte und Literatur (Übung)</b></p>	<p>2 SWS</p>
<p><b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b></p>	<p>9 C</p>
<p><b>Prüfungsanforderungen:</b></p> <p>Die Studierenden sind vertraut mit relevanten Texten zur Philosophie, Geschichte und Literatur sowie mit den Besonderheiten der linguistischen, literarischen, historischen und kulturellen Kontexte und Hintergründe dieser Gebiete und der für diese Gebiete relevanten Terminologie.</p>	
<p><b>Zugangsvoraussetzungen:</b></p> <p>1. Zielsprache Deutsch: Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und Sprachkenntnisse im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 5 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK) oder</p> <p>2. Zielsprache Chinesisch: Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und Sprachkenntnisse im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 6 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK).</p>	<p><b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b></p> <p>keine</p>
<p><b>Sprache:</b></p> <p>Deutsch, Chinesisch</p>	<p><b>Modulverantwortliche[r]:</b></p> <p>Prof. Dr. Axel Schneider</p>

---

	Dr. Ling Wei
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.027: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft</b> <i>English title: Translational Competence II: Technical Translation with Specialization in Politics, Economy and Society</i>		9 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Die Studierenden lernen, verschiedene für die Bereiche Politik, Wirtschaft und Gesellschaft relevante Texttypen zu übersetzen. Deutsche Studierende legen den Schwerpunkt auf die Zielsprache Deutsch, chinesische auf die Zielsprache Chinesisch. Sie erlernen insbesondere das Analysieren und Interpretieren eines Textes aus der Perspektive des Übersetzers und richten ihre Aufmerksamkeit auf die linguistischen, literarischen, historischen und kulturellen Kontexte und Hintergründe der einzelnen Themen und der relevanten Autoren. Vor den Übersetzungsübungen erlernen sie zudem übersetzungsrelevante Recherchemethoden und Terminologiemanagement. Zusammen mit dem Übersetzen führen die Studierenden im Rahmen einer Gruppenarbeit ein kleines Übersetzungsprojekt einschließlich des Übersetzungsprojektmanagement durch.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 242 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Translatorische Kompetenz II: Fachübersetzen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b>		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Die Studierenden sind vertraut mit relevanten Texten zu Politik, Wirtschaft und Gesellschaft sowie mit den Besonderheiten der linguistischen, literarischen, historischen und kulturellen Kontexte und Hintergründe dieser Gebiete und der für diese Gebiete relevanten Terminologie.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> 1. Zielsprache Deutsch: Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und Sprachkenntnisse im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 5 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK) oder 2. Zielsprache Chinesisch: Sprachkenntnisse im Deutschen auf dem Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und Sprachkenntnisse im modernen Hochchinesisch auf dem Niveau 6 des Hànyu Shuipíng Kaoshì (HSK).	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei	

---

<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24	

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.031: Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen für die Translationswissenschaft</b> <i>English title: Aspects of Chinese Linguistics for Translation Studies</i>		6 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Das Modul bietet eine kurze Einführung in ausgewählte Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen und deren Teildisziplinen Typologie, Variationslinguistik, Sprachkontakt und Soziolinguistik, die von Relevanz sind für die Translationswissenschaft und die Praxis des Übersetzens. Die Studierenden lernen, diese Aspekte der sprachwissenschaftlichen Theorien miteinander zu kombinieren und mit ihnen Übersetzungslösungen für die konkreten Fälle des Sprachpaars Deutsch-Chinesisch zu finden.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 152 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Seminar</b> (Seminar)		
<b>Prüfung: Referat (ca. 30 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (max. 6000 Wörter)</b>		6 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnisse über ausgewählte Aspekte der Sprachwissenschaft des Chinesischen und deren Teildisziplinen Typologie, Variationslinguistik, Sprachkontakt und Soziolinguistik und deren konkreter Relevanz für die Translationswissenschaft und die Übersetzungspraxis des Sprachpaars Deutsch-Chinesisch		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> keine	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Deutsch, Englisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Prof. Dr. Axel Schneider Dr. Ling Wei	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> unregelmäßig	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b>	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.118: Moderne Schriftsprache II</b> <i>English title: Modern Written Language II</i>		3 C 2 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Dieses Modul dient der Vertiefung der Kenntnisse in der modernen chinesischen Schriftsprache unter besonderer Berücksichtigung der Fähigkeit, schriftsprachliches Chinesisch adäquat wiederzugeben und schriftsprachlich zu kommunizieren.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 62 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Moderne Schriftsprache II (Übung)</b>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		3 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Nachweis der Fähigkeit, anspruchsvolle akademische Texte zu verstehen und in modernem umgangssprachlichem Chinesisch wiederzugeben bzw. auf sie zu antworten (Korrespondenz etc.).		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> M.OAW.MS.120	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> keine	
<b>Sprache:</b> Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Dr. Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Wintersemester	<b>Dauer:</b> 1 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b> 3	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 24		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b> <b>Modul M.OAW.MS.119: Vormoderne chinesische Schriftsprache für Fortgeschrittene</b> <i>English title: Premodern Written Chinese Language for Advanced Learners</i>		9 C 4 SWS
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Eine solide Kenntnis des vormodernen Chinesischen ist nicht nur eine unabdingbare Voraussetzung für die wissenschaftliche Beschäftigung mit schriftlichen Zeugnissen des kaiserlichen Chinas, sondern auch für das Studium einer Vielzahl moderner chinesischer Texte und Textsorten.  Ziel dieses Moduls ist es daher, Kenntnisse des vormodernen Schriftchinesischen zu erwerben. Es legt auch die Grundlagen für das Verständnis des geschriebenen modernen Chinesischen.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 56 Stunden Selbststudium: 214 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Vormoderne Schriftsprache für Fortgeschrittene (Übung)</b>		2 SWS
<b>Lehrveranstaltung: Vormoderne Schriftsprache für Fortgeschrittene II (Übung)</b> <i>Angebotshäufigkeit: jedes Wintersemester</i>		2 SWS
<b>Prüfung: Klausur (90 Minuten)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme an beiden Lehrveranstaltungen		
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Kenntnis des Wortschatzes und der Syntax der vormodernen chinesischen Schriftsprache. Verstehen ihrer Bedeutung für die moderne chinesische Schriftsprache.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> B.MIS.011 oder Nachweis gleichwertiger Studienleistungen aus vorgängigen Studiengängen oder Einstufungstest am Ostasiatischen Seminar	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> Chinesischkenntnisse mindestens auf dem Niveau B2.1, sowohl mündlich als auch schriftlich.  Solide Grundkenntnisse des klassischen Chinesisch.	
<b>Sprache:</b> Chinesisch, Englisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Dr. Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Sommersemester	<b>Dauer:</b> 2 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b> 2 - 3	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> nicht begrenzt		
<b>Bemerkungen:</b> Die Unterrichtssprache in diesem Modul ist Chinesisch, da das Modul darauf abzielt, die Sprachkenntnisse zu fördern und zu verbessern.		

<b>Georg-August-Universität Göttingen</b>		9 C 8 SWS
<b>Modul M.OAW.MS.120: Modernes Chinesisch VI</b> <i>English title: Modern Chinese VI</i>		
<b>Lernziele/Kompetenzen:</b> Mit Abschluss dieses Moduls verfügen die Studierenden mindestens über mündliche und schriftliche Sprachkompetenzen, die dem Niveau B2.2 des Europäischen Referenzrahmens vergleichbar sind. Sie können chinesischsprachigen Vorträgen folgen bzw. im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen verstehen und sich an in der chinesischen Hochsprache durchgeführten Diskussionen beteiligen, die sich auf Themen wie Arbeit und aktuelle Ereignisse beziehen. Sie können Nachrichtensendungen und aktuelle Reportagen (Fernsehen, Radio) verstehen, sowie Spielfilmen folgen, sofern Standardsprache gesprochen wird. Die Studierenden verfügen über ausreichende sprachliche Kompetenz, um sich mündlich und schriftlich über allgemeine und fachliche Themen klar zu äußern und eigene Standpunkte auszudrücken. Sie verwenden komplexe Satzstrukturen und zeigen eine gute Beherrschung der Grammatik und einen umfassenden Wortschatz.		<b>Arbeitsaufwand:</b> Präsenzzeit: 112 Stunden Selbststudium: 158 Stunden
<b>Lehrveranstaltung: Chinesisch Mittelstufe (Übung)</b>		8 SWS
<b>Prüfung: Sprachkompetenzprüfung: schriftlicher Teil (120 Min.) und mündlicher Teil (ca. 20 Min.)</b> <b>Prüfungsvorleistungen:</b> regelmäßige Teilnahme		9 C
<b>Prüfungsanforderungen:</b> Nachweis von sprachlichen Handlungskompetenzen in interkulturellen Kontexten unter Anwendung der vier Fertigkeiten Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben auf eine mindestens dem Niveau B2.2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens angemessene Art.		
<b>Zugangsvoraussetzungen:</b> Bachelorabschluss, der vom Sprachniveau einem BA in Moderner Sinologie bzw. Chinesisch als Fremdsprache der Universität Göttingen entspricht.	<b>Empfohlene Vorkenntnisse:</b> Chinesischkenntnisse, die mündlich und schriftlich mindestens auf Niveau B2.1 liegen.	
<b>Sprache:</b> Chinesisch	<b>Modulverantwortliche[r]:</b> Dr. Lingling Ni	
<b>Angebotshäufigkeit:</b> jedes Wintersemester	<b>Dauer:</b> 2 Semester	
<b>Wiederholbarkeit:</b> zweimalig	<b>Empfohlenes Fachsemester:</b> 1 - 2	
<b>Maximale Studierendenzahl:</b> 25		